



**INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS  
MEDDELSER FRA ADMINISTRATIONEN  
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN  
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
ADMINISTRATIVE NOTICES  
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE  
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE  
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS  
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA  
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN**

**N° 1004**

COMMISSION  
TOUS LIEUX D'AFFECTATION

Coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers  
Article 13 de l'annexe X du statut

Weightings applicable in third countries  
Article 13 of Annex X of the Staff Regulations

**Coefficients correcteurs, applicables dans les pays tiers**  
**Article 13 de l'annexe X du statut**

La rémunération des fonctionnaires affectés dans les pays tiers peut être payée en monnaie du lieu d'affectation. Dans ce cas, un coefficient correcteur est appliqué à la partie payée en monnaie locale.

La Commission a adopté, le 23 juillet 1997<sup>1</sup>, la décision portant adaptation des coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers à partir des 1er août, 1er septembre, 1er octobre, 1er novembre et 1er décembre 1996.

Les tableaux en annexe reprennent, pour ces mêmes pays et pour lesdites dates, les nouvelles parités économiques (calculées par l'Office statistique des Communautés européennes (O.S.C.E.)), les taux de change correspondants (qui sont, par principe, ceux utilisés pour l'exécution du budget global des Communautés européennes pour les mois qui précèdent les dates visées au second paragraphe) et les coefficients correcteurs qui en découlent.

Annexes : 5

**Weightings applicable in third countries**  
**Article 13 of Annex X of the Staff Regulations**

The remuneration of officials serving in third countries may be paid in the currency of the country of employment, in which event a weighting is applied to the portion paid in local currency

The Commission adopted the Decision adjusting the weightings applicable from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1996 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries, on 23 July 1997<sup>1</sup>

The annexed tables show, for the aforesaid countries and dates, the new economic parities (calculated by the Statistical Office of the European Communities (S O E C)), the corresponding exchange rates (which are, in principle, those used for the implementation of the general budget of the European Communities for the months preceding the dates referred to in the second paragraph) and the resulting weightings

Annexes 5

---

<sup>1</sup>JO n° L 236, du 27.08.1997, p. 23. / OJ No L 236, 27.08.1997, p. 23.

TABLEAU B

LIEUX D'AFFECTATION	Parités économiques août 1996	Taux de change juillet 1996 (*)	Coefficients correcteurs août 1996 (**)
Angola	3871429,126	1014816,318	381,49
Bulgarie	1,8590997	4,877335	38,12
Djibouti	7,1103378	5,6744028	125,31
Indonésie	66,1574489	74,7328301	88,53
Thaïlande	0,645827	0,7977663	80,95
Venezuela	7,6203606	15,0342028	50,69

TABLEAU B

LIEUX D'AFFECTATION	Parités économiques septembre 1996	Taux de change août 1996 (*)	Coefficients correcteurs septembre 1996 (**)
Bulgarie	2,0965306	6,164848	34,01
Guinée-Bissau	484,1629079	775,073632	62,47
Soudan	1,1675627	4,7632657	24,51

TABLEAU B

LIEUX D'AFFECTATION	Parités économiques octobre 1996	Taux de change septembre 1996 (*)	Coefficients correcteurs octobre 1996 (**)
Angola	4072056,747	1044244,646	389,95
Bulgarie	2,3685568	6,4383209	36,79
Costa Rica	4,5154967	6,9468565	65,00
Roumanie	41,9725164	103,8853106	40,40
Soudan	1,2471259	4,7966232	26,00
Turquie	1747,4716	2825,417455	61,85
Uruguay	0,2300963	0,2717022	84,69

- (\*) BEF 1 = monnaie nationale  
Géorgie, Kazakhstan, Russie, Ukraine = USD  
(\*\*) Bruxelles = 100 %

TABLEAU B

LIEUX D'AFFECTATION	Parités économiques novembre 1996	Taux de change octobre 1996 (*)	Coefficients correcteurs novembre 1996 (**)
Bulgarie	2,6956189	7,3997336	36,43
Chili	11,6407541	13,1070188	88,81
Corée du Sud	25,1244455	26,2971047	95,54
Ghana	19,8966903	53,8184167	36,97
Guinée-Bissau	521,9436218	991,9650828	52,62
Pérou	0,0666944	0,0793399	84,06
Slovénie	3,9170484	4,3461254	90,13
Soudan	1,3412856	4,6492166	28,85
Turquie	1855,96237	2902,841882	63,94
Venezuela	8,0623926	15,1215013	53,32
Zambie	24,0519755	40,6718998	59,14

TABLEAU B

LIEUX D'AFFECTATION	Parités économiques décembre 1996	Taux de change novembre 1996 (*)	Coefficients correcteurs décembre 1996 (**)
Afrique du Sud (Le Cap)	0,0939168	0,1525902	61,55
Angola	4330243,313	6499000	66,63
Bénin	11,7758675	16,4190132	71,72
Brésil	0,0258488	0,0327033	79,04
Bulgarie	3,0499793	7,3325	41,60
Burundi	8,4826918	10,1354091	83,69
Maurice	0,4538263	0,6472073	70,12
Mexique	0,1242369	0,2532158	49,06
République du Cap-Vert	2,1190728	2,6534349	79,86
Roumanie	44,546451	108,591	41,02
Turquie	1981,697738	3065,603924	64,64
Zimbabwe	0,1537509	0,3385584	45,41

(\*) BEF 1 = monnaie nationale  
Géorgie, Kazakhstan, Russie, Ukraine = USD

(\*\*) Bruxelles = 100 %

TABLE B

PLACE OF EMPLOYMENT	Economic parities August 1996	Exchange rates July 1996 (*)	Weightings August 1996 (**)
Angola	3871429,126	1014816,318	381,49
Bulgaria	1,8590997	4,877335	38,12
Djibouti	7,1103378	5,6744028	125,31
Indonesia	66,1574489	74,7328301	88,53
Thailand	0,645827	0,7977663	80,95
Venezuela	7,6203606	15,0342028	50,69

TABLE B

PLACE OF EMPLOYMENT	Economic parities September 1996	Exchange rates August 1996 (*)	Weightings September 1996 (**)
Bulgaria	2,0965306	6,164848	34,01
Guinea-Bissau	484,1629079	775,073632	62,47
Sudan	1,1675627	4,7632657	24,51

TABLE B

PLACE OF EMPLOYMENT	Economic parities October 1996	Exchange rates September 1996 (*)	Weightings October 1996 (**)
Angola	4072056,747	1044244,646	389,95
Bulgaria	2,3685568	6,4383209	36,79
Costa Rica	4,5154967	6,9468565	65,00
Romania	41,9725164	103,8853106	40,40
Sudan	1,2471259	4,7966232	26,00
Turkey	1747,4716	2825,417455	61,85
Uruguay	0,2300963	0,2717022	84,69

(\*) BEF 1 = local currency  
Georgia, Kazakhstan, Russia, Ukraine = USD

(\*\*) Brussels = 100%

TABLE B

PLACE OF EMPLOYMENT	Economic parities November 1996	Exchange rates October 1996 (*)	Weightings November 1996 (**)
Bulgaria	2,6956189	7,3997336	36,43
Chile	11,6407541	13,1070188	88,81
Ghana	19,8966903	53,8184167	36,97
Guinea-Bissau	521,9436218	991,9650828	52,62
Peru	0,0666944	0,0793399	84,06
Slovenia	3,9170484	4,3461254	90,13
South Korea	25,1244455	26,2971047	95,54
Sudan	1,3412856	4,6492166	28,85
Turkey	1855,96237	2902,841882	63,94
Venezuela	8,0623926	15,1215013	53,32
Zambia	24,0519755	40,6718998	59,14

TABLE B

PLACE OF EMPLOYMENT	Economic parities December 1996	Exchange rates November 1996 (*)	Weightings December 1996 (**)
Angola	4330243,313	6499000	66,63
Benin	11,7758675	16,4190132	71,72
Brazil	0,0258488	0,0327033	79,04
Bulgaria	3,0499793	7,3325	41,60
Burundi	8,4826918	10,1354091	83,69
Mauritius	0,4538263	0,6472073	70,12
Mexico	0,1242369	0,2532158	49,06
Republic of Cape Verde	2,1190728	2,6534349	79,86
Romania	44,546451	108,591	41,02
South Africa (The Cape)	0,0939168	0,1525902	61,55
Turkey	1981,697738	3065,603924	64,64
Zimbabwe	0,1537509	0,3385584	45,41

- (\*) BEF 1 = local currency  
Georgia, Kazakhstan, Russia, Ukraine = USD  
(\*\*) Brussels = 100%